

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	7
Вступительная лекция к курсу практических занятий	11
I. Из истории профессионального языка врача	13
I.1. Письменные памятники древневосточной медицины	14
I.2. О греческом языке. Формирование профессионального языка древнегреческой медицины	15
I.3. Из истории латинского языка. Древнеримские медицинские сочинения (I в. до н.э. — II в. н.э.) на латинском и греческом языках	20
I.4. Роль греческого, латинского и арабского языков в истории позднеантичной, средневековой медицины Византии и Западной Европы	25
I.5. Совершенствование профессионального языка врача в эпоху Возрождения (эпоха Ренессанса)	28
I.6. Роль латыни и национальных языков в истории медицины XVII—XVIII вв.	30
I.7. Вклад классических языков в формирование профессионального языка русской медицины	31
I.8. Основные языковые источники современной русской медицинской терминологии	35
II. О некоторых теоретических вопросах терминологии	39
II.1. Термин и терминология	40
II.2. Специальное, научное понятие. Дефиниция	40
II.3. Система понятий и терминосистема	42
II.4. Судьба значения и звукового комплекса (формы) термина в связи с развитием научных знаний	43
III. Основы медицинской терминологии	46
III.1. Медицинская терминология — система систем	46
III.2. Анатомическая и гистологическая номенклатуры	48
III.3. Комплекс патологоанатомической, патологофизиологической и клинической субтерминосистем	50
III.4. Фармацевтическая терминология	51
IV. Общекультурное (гуманитарное) значение латинского языка	52
Список условных сокращений	55

РАЗДЕЛ I

ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. ФОНЕТИКА. НАИБОЛЕЕ АКТУАЛЬНЫЕ ДЛЯ ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЯ ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Занятие 1 (§ 1—10)	58
Тема. Алфавит. Фонетика. Чтение гласных. Особенности чтения согласных	58
Занятие 2 (§ 11—17)	70
Тема. Ударение	71
Занятие 3 (§ 18—30)	79

Т е м а. Грамматика: элементы морфологии имени существительного. Грамматические категории. Словоизменение — система склонений. Понятие о словарной форме. Общее правило определения рода. Структура анатомических терминов. Синтаксис именного словосочетания: управление — вид подчинительной связи. Несогласованное определение	79
Занятие 4 (§ 31—42)	95
Т е м а. Имя прилагательное. Грамматические категории. Склонение. Словарная форма. Две группы прилагательных. Синтаксис именного словосочетания: согласование — вид подчинительной связи. Согласованное определение	95
Занятие 5 (§ 43—48)	106
Т е м а. О степенях сравнения прилагательных. Сравнительная степень: образование и склонение	108
Занятие 6 (§ 49—63)	113
Т е м а. Превосходная степень прилагательных. Степени сравнения, образованные от разных основ. Обобщение сведений о прилагательных. Субстантивация. Предварительные сведения о приставках. О сложных прилагательных	114
Занятие 7 (§ 64, § 65)	123
Т е м а. Самоподготовка к контрольной работе по материалам занятий 1—6	123
Занятие 8 (§ 66—76)	126
Т е м а. Имя существительное (продолжение). III склонение существительных. Грамматические признаки мужского рода и характер основ. Наименования мышц по их функции.	126
Занятие 9 (§ 77—83)	135
Т е м а. Существительные женского рода III склонения. Грамматические признаки женского рода и характер основ	135
Занятие 10 (§ 84—88)	142
Т е м а. Существительные среднего рода III склонения. Грамматические признаки среднего рода и характер основ	143
Занятие 11 (§ 89, § 90)	146
Т е м а. Самоподготовка к контрольной работе на материале существительных мужского, женского и среднего родов III склонения	146
Занятие 12 (§ 91—99)	148
Т е м а. Именительный падеж множественного числа (Nominativus pluralis) существительных I, II, III, IV, V склонений и прилагательных	148
Занятие 13 (§ 100—105)	155
Т е м а. Родительный падеж множественного числа (Genetivus pluralis) существительных I, II, III, IV, V склонений и прилагательных	156
Занятие 14 (§ 106—108)	161
Т е м а. Самоподготовка к итоговой контрольной работе по I разделу курса на материале анатомо-гистологической терминологии. Сводная таблица основных грамматических сведений, включенных в I раздел учебника	161

РАЗДЕЛ II

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Занятие 15 (§ 109—115)	169
Т е м а. Некоторые общие понятия терминологического словообразования: состав слова → морфема → словообразовательная структура → производящая (мотивирующая) и производная (мотивированная) основы → терминологический элемент (ТЭ) → членность слов → способы сло- вообразования. Суффиксация в терминологическом словообразова- нии. Частотные латинские и латинизированные греческие суффиксы	
Занятие 16 (§ 116—128)	187
Т е м а. Осново(слово)сложение. Производные — сложные слова. Свобод- ные и связанные ТЭ. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ. Некоторые особенности основосложения. Формально-языковые ти- пы клинических терминов. ТЭ в структуре слов. Греко-латинские дублетные обозначения и одиночные ТЭ (таблицы)	
Занятие 17 (§ 129—134)	207
Т е м а. Словообразование (продолжение). Суффиксы -ōsis, -iāsis, -itis, -oma, -ismus в клинической терминологии. Сложносокращенные слова. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ (таблицы)	
Занятие 18 (§ 135—138)	217
Т е м а. Словообразование (продолжение). Префиксация. Префиксально- суффиксальные производные. Частотные латинские и греческие приставки	
Занятия 19—20 (§ 139—142)	229
Т е м а. Словообразование в клинической терминологии (продолжение). Греко-латинские дублетные обозначения тканей, органов, секре- тов, выделений, пола, возраста (таблицы)	
Занятие 21 (§ 143—145)	241
Т е м а. Словообразование в клинической терминологии (продолжение). Одиночные ТЭ, обозначающие различные физические свойства, ка- чества, отношения и другие признаки (таблица)	
Занятие 22 (§ 146, § 147)	249
Т е м а. Самоподготовка к контрольной работе по II разделу курса на мате- риале словообразования в клинической терминологии	

РАЗДЕЛ III

ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В СВЯЗИ С РЕЦЕПТУРОЙ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ И РЕЦЕПТ

Занятие 23 (§ 148—154)	257
Т е м а. Общее представление о фармацевтической терминологии. Номен- клатура лекарственных средств: наименования лекарственных ве- ществ и торговые названия препаратов. О международных непан- тентованных наименованиях лекарственных веществ (МНН). Главные принципы составления МНН	
Занятие 24 (§ 155—161)	267
Т е м а. Торговые названия препаратов (продолжение). Краткие сведения о лекарственных формах	

Занятие 25 (§ 162—172)	277
Т е м а. Глагол (verbum). Грамматические категории. Представление о характере основ и о четырех спряжениях. Повелительное наклонение (imperativus). Сослагательное наклонение (conjunctivus)	278
Занятие 26 (§ 173—186)	288
Т е м а. Винительный падеж и аблятив. Предлоги. Рецепт. Структура рецепта. Основные правила оформления рецептурной строки и латинской части рецепта	289
Занятие 27 (§ 187—194)	306
Т е м а. Химическая номенклатура на латинском языке. Названия химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов	307
Занятие 28 (§ 195—201)	315
Т е м а. Названия солей	316
Занятие 29 (§ 202—207)	323
Т е м а. Важнейшие рецептурные сокращения. Частотные отрезки с химическим значением (продолжение)	324
Занятие 30 (§ 208)	331
Т е м а. Самоподготовка к контрольной работе по III разделу курса на материале рецептуры и фармацевтической терминологии	331

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕМЫ И МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПОД РУКОВОДСТВОМ
ПРЕПОДАВАТЕЛЯ**

Занятие 31 (§ 209—214)	336
Т е м а. Числительные. Наречия. Местоимения	336
Занятие 32 (§ 215—218)	341
Т е м а. Настоящее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залогов	341
§ 218. Студенческий гимн "Gaudeamus"	343
Занятия 33—34 (§ 219—223)	345
Т е м а. Причастия (participia). Причастие настоящего времени действительного залога (participium praesentis activi). Причастие прошедшего времени страдательного залога (participium perfecti passivi)	345
§ 224. Краткие сведения о греческом языке	350
§ 225. Гиппократова клятва	354
Перечень учебных вопросов по истории и теории медицинской терминологии на основе материала вступительной лекции и трех разделов учебника (для подготовки к экзамену)	359
Рубежный и конечный контроль	359
Экзаменационные вопросы	359
Образцы практических заданий для подготовки к экзаменам	362
Латинские афоризмы, специальные выражения, пословицы	370
Справочный материал	388
Алфавитный сводный список-минимум "общих основ" для МНН и частотных отрезков с их значением	388
Понятийно-терминоэлементный словарь (от значения к ТЭ)	391
Латинско-русский словарь	397
Русско-латинский словарь	428

РАЗДЕЛ I

ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. ФОНЕТИКА

НАИБОЛЕЕ АКТУАЛЬНЫЕ ДЛЯ ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЯ ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ

АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

В этом разделе закладываются фонетические и грамматические знания-умения, абсолютно необходимые для грамотного владения каждой из трех subsystems медицинской терминологии. Из всего большого разнообразия тем латинской грамматики в данный раздел включены лишь те, которые имеют наибольшую актуальность для образования медицинских терминов. Это прежде всего темы, связанные с морфологией имени существительного и имени прилагательного, с синтаксисом именного словосочетания. В числе требований, предъявляемых кафедрой анатомии к студентам и влияющих на итоговые оценки за экзамен, включается: свободное владение терминологией, знание латинских анатомических терминов. Фонетические и грамматические знания-умения актуализируются в этом разделе применительно к анатомо-гистологической терминологии, на ее материале. Разумеется, эти знания необходимы для овладения и другими подсистемами медицинской терминологии.

ЗАНЯТИЕ 1

ТЕМА. АЛФАВИТ. ФОНЕТИКА. ЧТЕНИЕ ГЛАСНЫХ. ОСОБЕННОСТИ ЧТЕНИЯ СОГЛАСНЫХ

ВВ!

1. Запомните начертания и названия букв латинского алфавита.
2. Научитесь произносить звуки, которые обозначаются этими буквами.
3. Буква и звук — не одно и то же. Не подменяйте эти понятия.

§ 1. АЛФАВИТ

Латинский алфавит (латиница), которым пользуются в современных учебниках, справочниках и словарях, состоит из 25 букв.

Ниже дается традиционное чтение латинских букв, принятое в русской учебной практике.

Начертание	Название	Произносится как русское	Начертание	Название	Произносится как русское
A a	а	а	N n	эн	н
B b	бэ	б	O o	о	о
C c	цэ	к или ц	P p	пэ	п
D d	дэ	д	Q q	ку	к
E e	э	э	R r	эр	р
F f	эф	ф	S s	эс	с или з
G g	гэ	г	T t	тэ	т
H h	га	украинское г, немецкое h	U u	у	у
I i	и	и	V v	вэ	в
J j	йот	й	X x ¹	икс	кс
K k	ка	к	Y y	ипсилон	и
L l	эль	ль	Z z	зета	з
M m	эм	м			

¹ Это "двойной согласный".

С прописной буквы в латинском языке пишутся собственные имена, названия месяцев, народов, географические названия и прилагательные, образованные от них. В фармацевтической терминологии с прописной буквы принято писать также названия растений и лекарственных веществ.

Примечания. 1. Вы, конечно, учили один из западноевропейских языков. Большинство букв латинского алфавита Вам хорошо известно, однако некоторые буквы в этих языках называются иначе, чем в латинском; напр., буква *h* называется в немецком языке "ха", во французском — "аш", в английском — "эйч", а в латинском — "га". Буква *j* во французском языке называется "жи", в английском — "джей", а в латинском — "йот". Латинская буква "с" в английском языке называется "си" и т. п.

2. Имейте также в виду, что одна и та же буква может обозначать в этих языках неодинаковый звук. Напр., звук, обозначенный буквой *g*, в латинском языке произносится как [г], а во французском и английском перед *e*, *i* — как [ж] или [джь], в английском *j* читается как [дж].

3. Латинская орфография фонетическая: она воспроизводит действительное произношение звуков. Сравните: лат. *latina* [лятина], англ. *latin* [лэтин] — латинский.

Особенно заметна разница при сравнении гласных в латинском и английском языках. В латинском языке почти все гласные всегда произносятся так же, как соответствующие гласные в русском языке.

4. Как правило, наименования не из латинского языка, а из других языков (греческого, арабского, французского и др.) латинизируются, т. е. оформляются соответственно правилам фонетики и грамматики латинского языка.

§ 2. ЧТЕНИЕ ГЛАСНЫХ (И СОГЛАСНОГО j)

E e читается как [э]: *vértebra* [вэртэбра] — позвонок, *mediánus* [мэдиáнус] — срединный.

В отличие от русских никакие латинские согласные перед звуком [e] не смягчаются: *antérior* [антэриор] — передний, *artéria* [артэриа] — артерия.

I и читается как [и]: *inférior* [инфэ́риор] — нижний, *intérnus* [интэ́рнус] — внутренний.

В начале слова или слога перед гласными *i* читается как звонкий неслоговой согласный [й]: *iuguláris* [югуля́рис] — яремный, *iunctúra* [юнкту́ра] — соединение, *maior* [ма́йор] — большой, *iúgum* [ю́гум] — возвышение.

В указанных позициях в современной медицинской терминологии вместо *i* используется буква **J j** — *йот*: *juguláris* [югуля́рис], *junctúra* [юнкту́ра], *maior* [ма́йор], *júgum* [ю́гум].

Следовательно, при йотировании для передачи звуков [я, йа], [йо], [йэ], [ю, йу] пользуйтесь сочетаниями букв: **ja, jo, je, ju**.

Буква **j** не пишется только в словах, заимствованных из греческого языка, так как в нем не было звука [й]: *iatria* [иатрия́] — врачевание, *iódum* [ио́дум] — йод.

NB!

Y y "ипсилон", по-французски "игрек" — "и греческое", читается как [и]: *týmpanum* [тíмпанум] (греч. τυμπανον) — барабан; *gyrus* [гíрус] (греч. γυρος) — извилина мозга. Буква "ипсилон" употребляется только в словах греческого происхождения. Она введена римлянами для передачи буквы греческого алфавита *υ* ипсилон, которая читалась как немецкое *ь*. Если греческое слово писалось через *ι* (греч. иота), читаемое как [и], то на латинский язык оно транскрибировалось через *i*.

NB!

В целях грамотного написания медицинских терминов запомните некоторые наиболее распространенные греческие приставки и корни, в которых пишется "ипсилон":

dys- [дис-] — приставка, придающая термину значение нарушения, расстройства функции: *dysostosis* (*dys* + *osteon* — кость) дизостоз — расстройство образования кости;

hypo- [гипо-] — под, ниже: *hypoderma* (*hypo* + *derma* — кожа) гиподерма — подкожная клетчатка, *hypogastrium* (*hypo* + *gaster* — живот, желудок) гипогастрий, подчревь;

hyper- [гипер-] — над, сверх: hyperostósis (hyper + osteon — кость) гиперостоз — патологическое разрастание неизменной костной ткани;

syn-, sym- [син-, сим-] — с, вместе, совместно: synostósis (syn + osteon — кость) синостоз — соединение костей посредством костной ткани;

my(o)- [мио-] — корень слова, указывающий на отношение к мышцам: myología (myo + logos — слово, учение) миология — учение о мышцах;

phys- [физ-] — корень слова, указывающий в анатомических терминах на отношение к чему-то растущему в определенном месте: diáfysis диафиз (в остеологии) — средняя часть трубчатой кости.

§ 3. ДИФТОНГИ (ДИГРАФЫ)

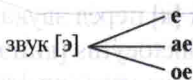
Кроме простых гласных [a], [e], [i], [o], [u], в латинском языке существовали также двугласные звуки (дифтонги) ae, oe, au, eu. В классическую эпоху все они произносились с неслоговым вторым элементом. Позднее дифтонги ae [из ai] и oe [из oi] стали произноситься как один звук, т. е. превратились в *монофтонги*, изображаемые двумя буквами, — так называемые *диграфы*.

Диграф **ae** читается как [э]: vértebrae [вэ́ртэбрэ] — позвонки, raecónia [рэ́ониа] — пион (раст.).

Диграф **oe** читается как [э], или, точнее, как немецкое ц или французское oe: fóetor — дурной запах.

В большинстве случаев дифтонги **ae** и **oe**, встречающиеся в медицинских терминах, служили для передачи на латинский язык греческих дифтонгов ai и oi. На п р.: oedéma [эдэ́ма] — отек, oesóphagus [эзо́фагус] — пищевод.

С р а в н и:



Если в сочетаниях **ae** и **oe** гласные относятся к разным слогам, т. е. не составляют дифтонга, тогда над

Т Е М А. ПРИЧАСТИЯ (PARTICIPIA).

**ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ
ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (PARTICIPIUM
PRAESENTIS ACTIVI).**

**ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (PARTICIPIUM
PERFECTI PASSIVI)**

**§ 219. ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ
ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**

В отличие от русского языка в латинском языке имеется только по одному причастию для каждого времени: причастию настоящего времени действительного залога и причастию прошедшего времени страдательного залога. Большинство причастий, употребляемых в медицинской терминологии, выступают только в функции *определений* при существительных. Это *причастия-прилагательные*, напр.: *dentes permanentes* постоянные зубы, *cysta congenita* врожденная киста, *aqua destillata* дистиллированная вода и др.

Причастия настоящего времени действительного залога образуются от основы глагола настоящего времени путем присоединения в I, II спр. суффикса **-ns**, в III, IV спр. — суффикса **-ens**. Основа глагола определяется по известному Вам правилу (см. § 163).

В род. п. ед. ч. все причастия оканчиваются на **-ntis** (*-nt*-окончание основы).

Н а п р.:

dare — dans, ntis	выдающий, -ая, -ее
miscēre — miscens, ntis	смешивающий, -ая, -ее
solvēre — solvens, ntis	растворяющий, -ая, -ее
audire — audiens, ntis	слушающий, -ая, -ее

Причастия настоящего времени действительного залога склоняются по III скл., как прилагательные 2-й группы с одним окончанием типа *recens, ntis*. Они имеют окончания в Nom. pl. **-es** для *m, f*; **-ia** для *n*; в Gen. pl. **-ium** для всех трех родов, напр.: *communicare* соединять.

<i>Singularis</i>	<i>Pluralis</i>
Nom. <i>communicans (m, f, n)</i>	<i>communicantes (m, f)</i> <i>communicantia (n)</i>
Gen. <i>communicantis (m, f, n)</i>	<i>communicantium (m, f, n)</i>

Некоторые причастия были заимствованы русским языком с окончаниями **-ент**, **-ант**, напр.: студент (*studens, ntis* от *studēre* заниматься), доцент (*docens, ntis* от *docēre* учить, обучать), пациент (*patiens, ntis* от *patior, pati* страдать, терпеть), лаборант (*labōrans, ntis* от *laborāre* работать), реципиент (*recipiēns, ntis* от *recipere* брать) — больной, которому переливают кровь донора или производится пересадка органа либо ткани другого человека.

§ 220. ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

В латинском языке, так же как в русском, такое причастие — отглагольное прилагательное. Оно образуется от основы так называемого *супина* (одной из основных форм глагола, оканчивающейся на **-um**) путем присоединения к ней родовых окончаний **-us, -a, -um**.

<i>Спряжение</i>	<i>Супин</i>	<i>Participium perfecti passivi</i>	<i>Значение</i>
I	<i>datum</i>	<i>datus, a, um</i>	выданный, -ая, -ое
II	<i>mixtum</i>	<i>mixtus, a, um</i>	смешанный, -ая, -ое
III	<i>solutum</i>	<i>solūtus, a, um</i>	растворенный, -ая, -ое
IV	<i>auditum</i>	<i>auditus, a, um</i>	выслушанный, -ая, -ое

П р и м е ч а н и е. Основа супина определяется путем отбрасывания от формы супина окончания **-um**. Основа супина, как правило, оканчивается на **-t, -x, -s**. В филологических словарях

латинские глаголы даются в **четырёх основных формах**: 1-е лицо ед. ч. **наст. вр.**; 1-е лицо ед. ч. **перфекта** (совершенное прошедшее время); **супин**; **инфинитив**, напр.: misceo, mixi, mixtum, ěre II; solvo, solvi, solūtum, ěre III.

NB!

Причастия прошедшего времени страдательного залога склоняются как прилагательные 1-й группы.

§ 221. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

В анатомической и гистологической номенклатуре

abducens, ntis	отводящий (нерв)
affĕrens, ntis	афферентный, приносящий
ascendens, ntis	восходящий
circumflexus, a, um	огигающий
communicans, ntis	соединяющий (соединительный)
compactus, a, um	компактный
compositus, a, um	сложный
descendens, ntis	нисходящий
effĕrens, ntis	эфферентный, выносящий
opponens, ntis	противопоставляющий
perforans, ntis	прободающий
perforatus, a, um	продырявленный
prominens, ntis	выступающий
recurrens, ntis	возвратный

В клинической терминологии

acquisitus, a, um	приобретенный
alternans, ntis	альтернирующий, переменный
apertus, a, um	открытый
clausus, a, um	закрытый
complētus, a, um	полный
complicatus, a, um	осложненный
congenitus, a, um	врожденный
deformans, ntis	деформирующий
diffusus, a, um	диффузный, разлитой
disseminatus, a, um	диссеминированный, рассеянный
imminens, ntis	угрожающий

<i>incipiens, ntis</i>	начинающийся (начальный)
<i>intermittens, ntis</i>	интермиттирующий, перемежающийся (протекающий с перерывами)
<i>latens, ntis</i>	латентный, скрытый
<i>migrans, ntis</i>	мигрирующий, блуждающий
<i>mixtus, a, um</i>	смешанный
<i>obliterans, ntis</i>	облитерирующий
<i>obturatus, a, um</i>	закрытый
<i>perforans, ntis</i>	перфорирующий, прободающий
<i>recurrens, ntis</i>	рекуррентный, возвратный

В фармацевтической терминологии

<i>ādjuvans, ntis</i>	помогающий, вспомогательный
<i>constituens, ntis</i>	формообразующий
<i>corrīgens, ntis</i>	корректирующий, исправляющий
<i>destillatus, a, um</i>	дистиллированный
<i>dilūtus, a, um</i>	разведенный, разбавленный
<i>laxans, ntis</i>	слабительный
<i>obductus, a, um</i>	покрытый оболочкой
<i>rectificatus, a, um</i>	очищенный (спирт, скипидар)

§ 222. УПРАЖНЕНИЯ

I. Образуйте причастия настоящего времени действительного залога от глаголов:

abducere отводить, *descendere* нисходить; *fluctuare* колебаться, качаться; *perforare* пробуривать, прободать.

II. Переведите: *musculus oppōnens digiti minimi*, *ramus perforans*, *pars descendens duodeni*, *arteria communicans anterior*, *colon transversum*, *colon ascendens*, *substantia perforata posterior pedunculi cerebri*, *arteriae circumflexae humeri anterior et posterior*, *vasa afferentia et efferentia*, *glandula alveolaris composita*, *costae fluctuantes*, *arteria comitans nervi mediani*, *rami communicantes cum nervo faciali*, *ramus communicans cum nervo zygomatico*, *rami communicantes cum nervis lingualibus*, *ramus communicans cum ramo auriculari nervi vagi*, *arteriae palatinae ascendens et descendens*;